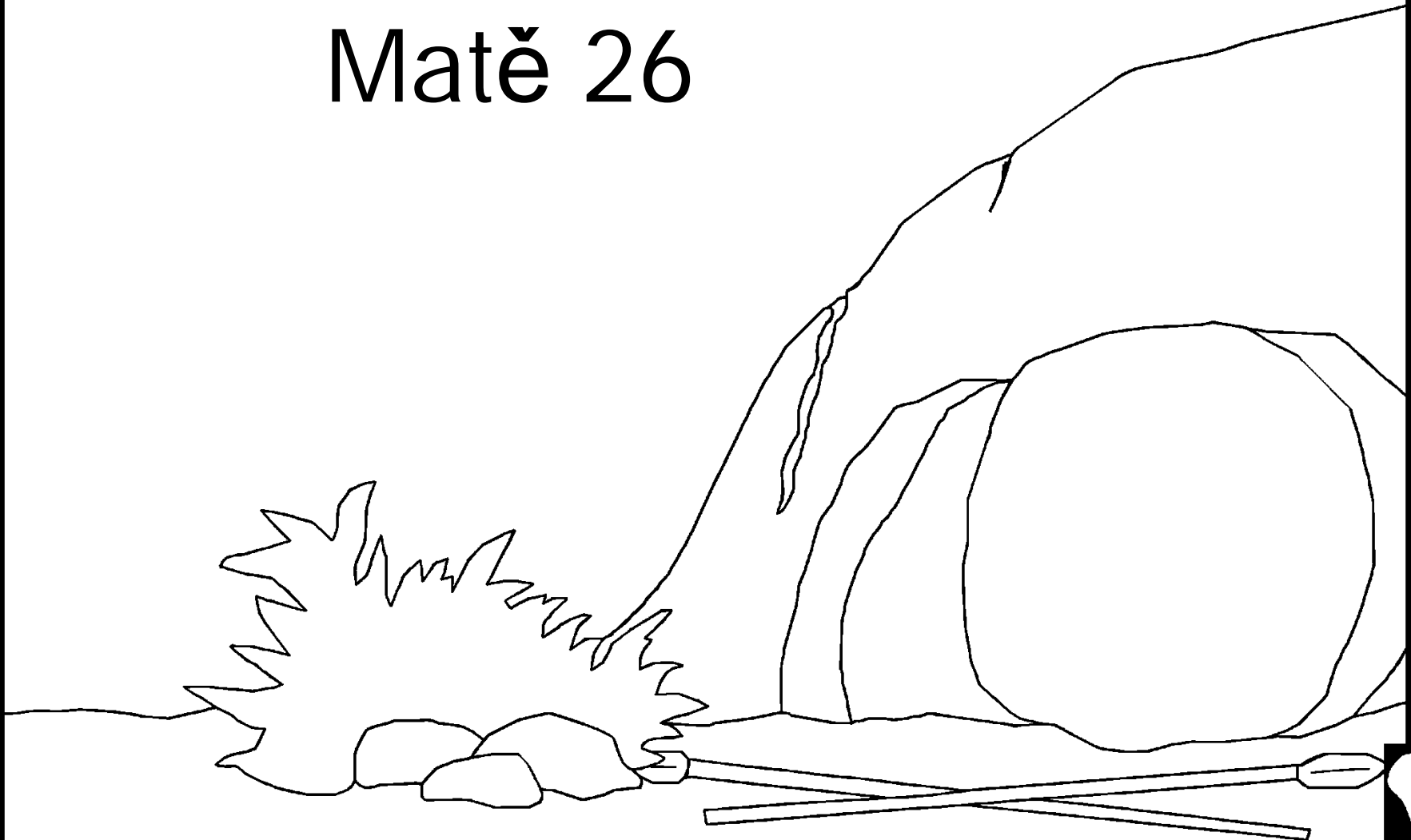
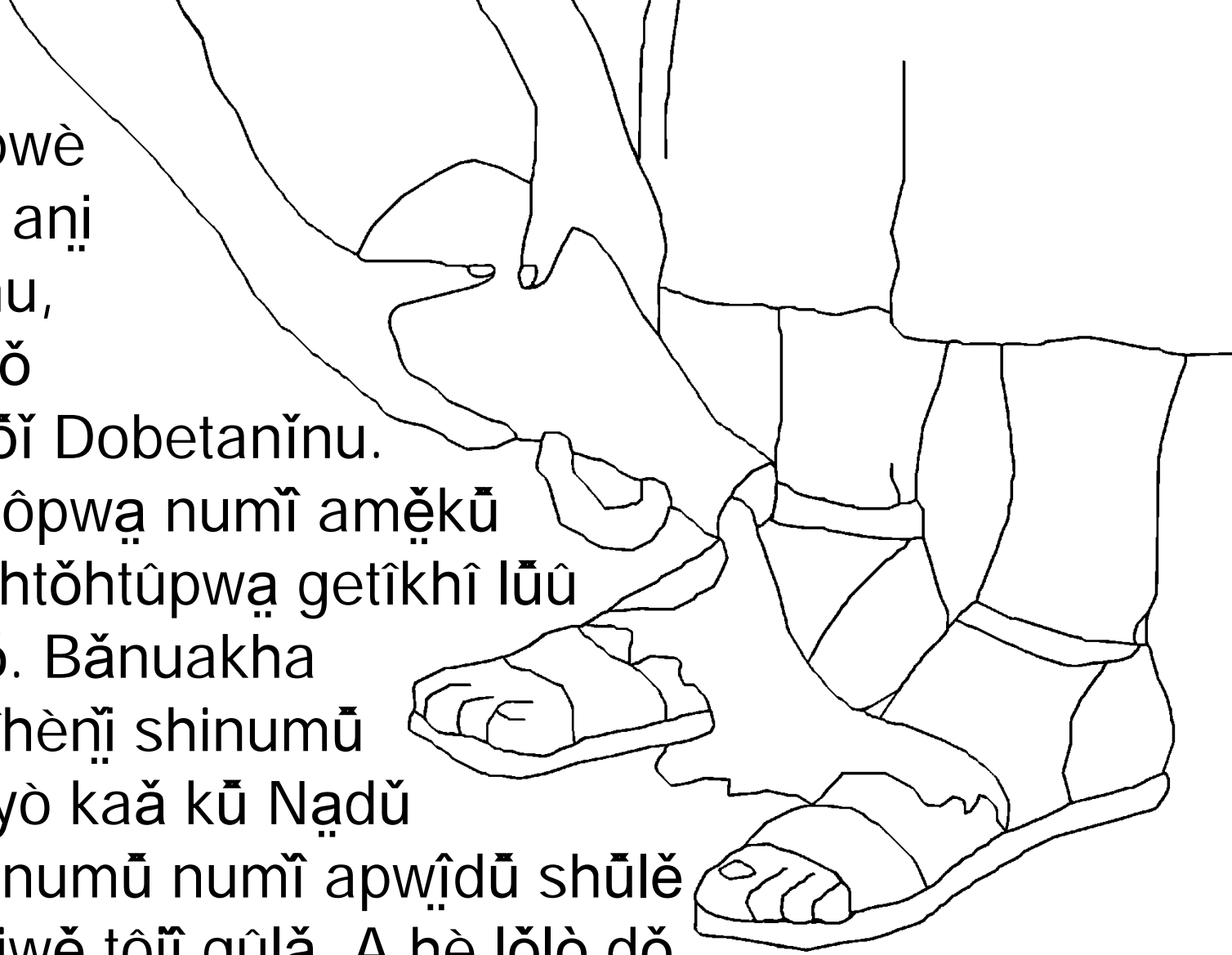


www.BibleForChildren.org

Matě 26



Bă
taçubõtûlûpwè
bă nõkhõtõ anı
susõ akhanu,
Yeshũ cũ dõ
Khûlasõrũ õĩ Dobetanınu.
Khûlasõrũ tõtwa numĩ amëkũ
Yeshũ ma ihtõtûpwa getikhĩ lũu
nutõtwa hõ. Bãnuakha
Mõmarĩ phĩhèñĩ shinumũ
cëcë dõ kòyò kaã kũ Nađũ
nutõtõ. Shinumũ numĩ apwıdũ shũlë
dë a phũ lõjwë tõtĩ gũlã. A hë lõlõ dõ
Bëcã Yeshũ khãlãlõ dë a htũsũkè kũ akhũlu.
Shinumũnu, a numũ cũ bøkè hĩ tømè.



Dõ Běcǎ Yeshũ akhõphijǎ shĩsõginĩ akla amĩ kũ
Khũyũda Isakariyũ tõpwanu, põkhõ a gũ shaǎlõkè
Yeshũ nu dẽ a hǎhtõcũ dõ pwashũgǎ
ikõlõkõdũ tokhlõ a õ. Bǎ
pwashũgǎ ikõlõkõdũ tokhlõ
ganǎde tawetakè hõo
akhanu, asĩ sǎlẽsǎlõ olõ
sheshu Khũyũda kũ
asĩ glẽ ĩ lũũ ru pẽ.
Hõtaplǎdẽ Khũyũda
kẽlǎ klẽklõ dõ a
gũ shaǎlõkè
Yeshũ.



Dě a khôphijă tokhlö mapö a hĩ
asĩnu dė asĩ cũ tĩwĩtòwònă lõkhò
taşcũbõtũlũpwè taşhăăplöshĩ
lumũhătaă aya bănu. Bă asĩ äshă
akhanu, Běcă Yeshũ phĩ mũ dė a
hĩbwĩhĩsĩrĩ Cömara, htodě a bephwiă
dė a ïlò dõ akhôphijă tokhlö a cũdekũ,
dė a hĩ asĩ kũ, "Phĩămö lõkhò, hõomĩ
he năglö hõ."



Htodě a phĩhtõ sîpĩshiba dĕ a
hĩbwĩhĩsĩrĩ dĕ a ĩlò tutũ dõ
akhôphijă tokhlõ a õ dĕ a hĩ asĩ kũ,
"Ômõ lõkhô hõo. Shishĩbè mĩ tawũdò
asa dõ amĕ hesĩ dõ a gũ sĩlò dĕ a gũ
plũkè kòyò saprũ atasũ pĕ."



“Khûshĩmũ, Khshĩmũ, ganãde! khĩnãkhĩno ikõdũ
cũkwigutũ hõ Cõmara kũ a glẽ plũhõ khĩnãmõpha ikõ
glẽ maķẽ bò sĩ pũpwa hõ. Dẽ a glẽ maķẽķẽ sĩ põ
pwamaãlẽphũ akhãbò ñĩtũ abũ nu pẽ. Bãbãķalẽ,
Khshĩmũ, põkhõ na tayũtanã glẽ hãpõķẽ tãmãnu, he
kwicaba pa dõ naya. Htodẽ bã na sĩa getĩkhĩ gesõ hõ
nanã pẽnu, na tõbã
ikhũĩã na pũwẽ
tokhlõ pẽ ñĩ.”



Khshīmû Petarŭ hĩshěshu lŭû kŭ, "Běcǎ, he tŏbǎ cŭgŭ
kŭ na dŏ kŏyŏ lǎdŏtĕ kŏyŏ a pŏkŭnu bǎbǎ, mĕtŏdĕ he
tŏbǎ si gŭ kŭ na bǎbǎ, he ŏtŭwŭtŏwŏ ŏnǎ hŏ henǎ hŏ."
Dĕ Yeshŭ hĩshěshu lŭû kŭ, "Khŭpetarŭ, he hĩ na,
hŏtasa pĕ, bǎ shĭpha ŭhtŏ khŏtŏ akhanu,
na htĕbĭkĕ he suplǎ pĕ."



Htodě Běcǎ Yeshũ kũ
akhôphijǎ tokhlǒ cũ dǒ gũlǎ
tũkũ dǒ kòyò kaǎ kũ
Ketashemǎnǎ dě a hĩ
asĩ kũ, "Bǎ he cũ caba
dǒ nutũkũ akhapěnu,
hǎnòčkè kũlǎ lǒkhô bǒo nĩ~."

A cũ pǒ dǒ alǒmǒ tĩkĩphũ
dě a ũtũglulǒ dǒ hǎkhũ dě a
kwicaba dě a hĩ kũ, "Tǎjĩtǎjũ
dǒ he bǎ khòbǎ khònǒ nu, na
kě nocũ tũlũ kèbò anĩ kěhĩdě
nocũtũlũ kè pũ bǎ he," a hĩ
pǒnu.



Dě a kwicaba kū, “Abă,
pha, na majò talòbò, phĩ
tephekè bă he tajĩtajũ aba
hõtôba. Băbăkălè he
săyũ ma jũ~ tũũ he
săphlǒ tǒ, jũ~ tũũpwă
na săphlǒ nĩ~.”



Põnudě, Khûyũda cũ dõ wenu tõwekhũ. Dě pwashũgã
ikõlõkõdũ tokhlõ kũ Pharishẽphũ tokhlõ nohẽ kũ Rũme
kliphũ tokhlõ kũ kliphũ dõ a õpõ taluhtõhõ
nutokhlõ kũ Khûyũda. Asĩ phĩhẽĩ mĩtẽko
sĩtokhlõ, mĩbõ tokhlõ kũ tawẽtahtõ
tokhlõ. Dẽ dõ asĩ akla tõpwãnu,
a pẽtũkẽ pwashũgã ikõdũlõ
ajũ tõpwã anõku tõkhõ.
Bãbãkãlẽ Yeshũ hĩ asĩ kũ,
“Õkũ lõkhõ, mape tãmã”
htodẽ Yeshũ bẽicu bã tikhi
kõyõ hõtõpwã a nõkulã
dẽ a mawõ bã gesõ lũũ.”



Asî p̄ Yeshũ dĕ kaăcūkè lūũ dĕ pw̄ashũgă iködülö
tôpwa ahĩkũ, dĕ Khûpetarũ gũcũ tũcũ kũ lūũkò dĕ nŏkò.
Dĕ pw̄ashũgădülö hĕ tôpwa ahĩ wĕ klămakũnu,
kòyò shũgĕ mĩ ō bănu
tũkũ, dĕ Khûpetarũ
hĕhănòŏ kũ kòyò
hănòŏ ushũmĩ
bănu tokhlö.



Pw̄ashūgǎ ikōdūlō ajū dō
sap̄w̄ē kū Khūpetarū
pēt̄jū lūū nōku nutōpwa
gwē lūū kū, "He kēshībǎ
na dō òlībaphǎ nudē
na ōplō kū Yeshū yahē?"

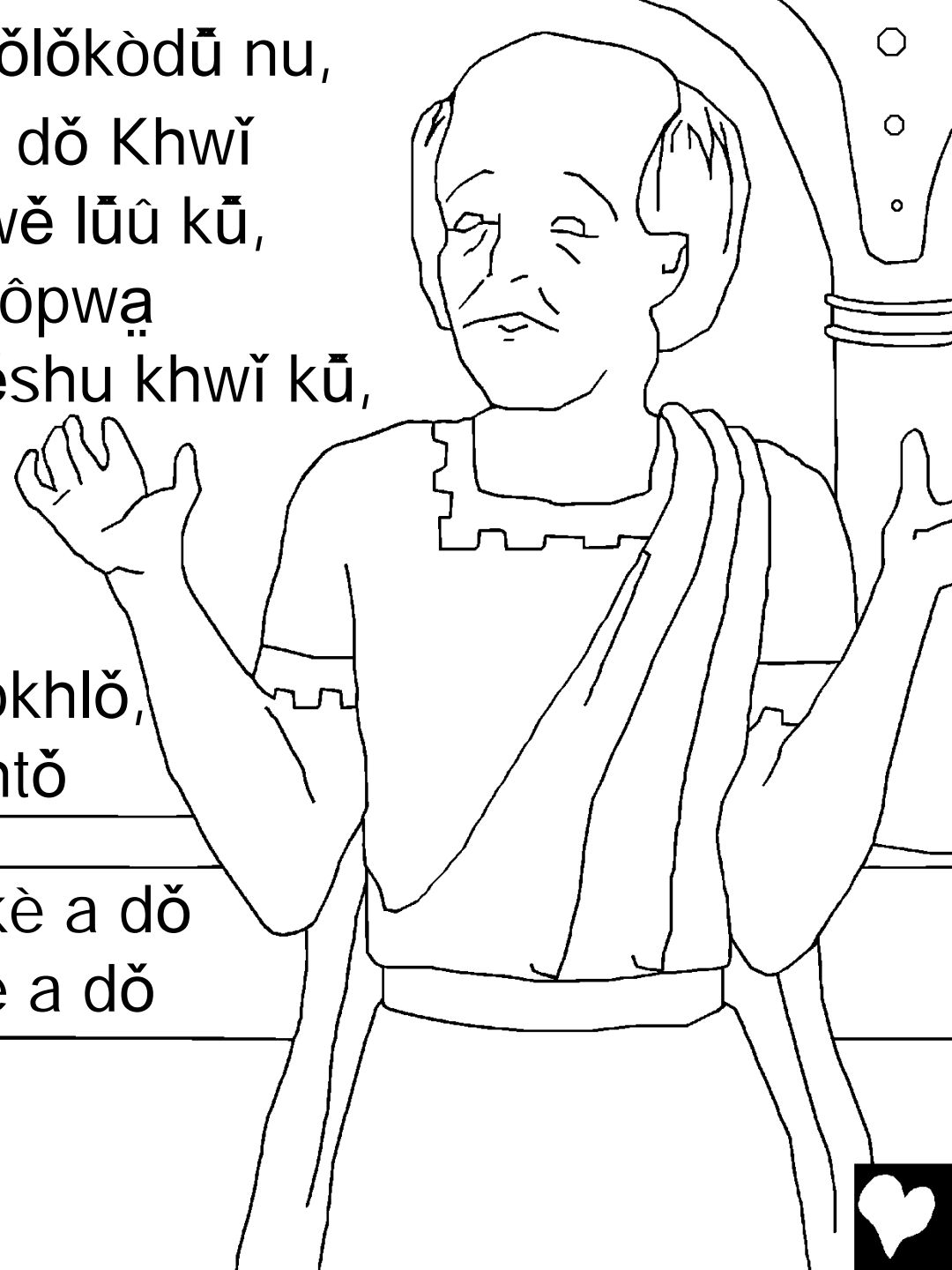
A gwē lūū pōnu. Khūpetarū
htēshēshu bīkē sō kū he mētō
a hīhto kū shīpha ūhtō. Pōnudē
a hǎhtōcūkē dō akhlo
dē a cū hāsihǎō.



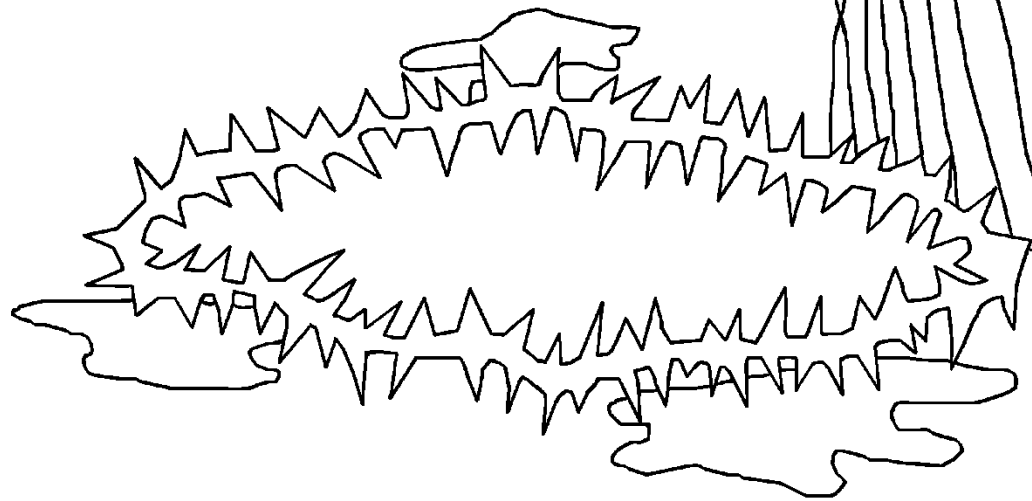
Htodě kòyò lǒ̀- bò htù ikǒlǒkòdũ nu,
a ihtǒ dĕ a kaăcũ Yeshũ dǒ Khwĩ
Pĩlă alǒmǒ. Khwĩ Pĩlă gwĕ lũu kũ,
“Na mĩ Yũdaphũ akhwĩ tǒpwa
mĕmĩca ya?” Dĕ a hĩshĕshu khwĩ kũ,
“O, a mĕmĩca pǒ na
hĩnu hǒ.” Khwĩ Pĩlă săyũ
plũhtǒkè Yeshũ dĕ a hĩ
gesǒpǒ kũ kòyò saprũ tokhlǒ,
Băbăkălè asĩ kaăgũshũhtǒ

kudũdũ pǒ kũ, “Maṣihtǒkè a dǒ
nǒdǒhtũlǒ nu! maṣihtǒkè a dǒ

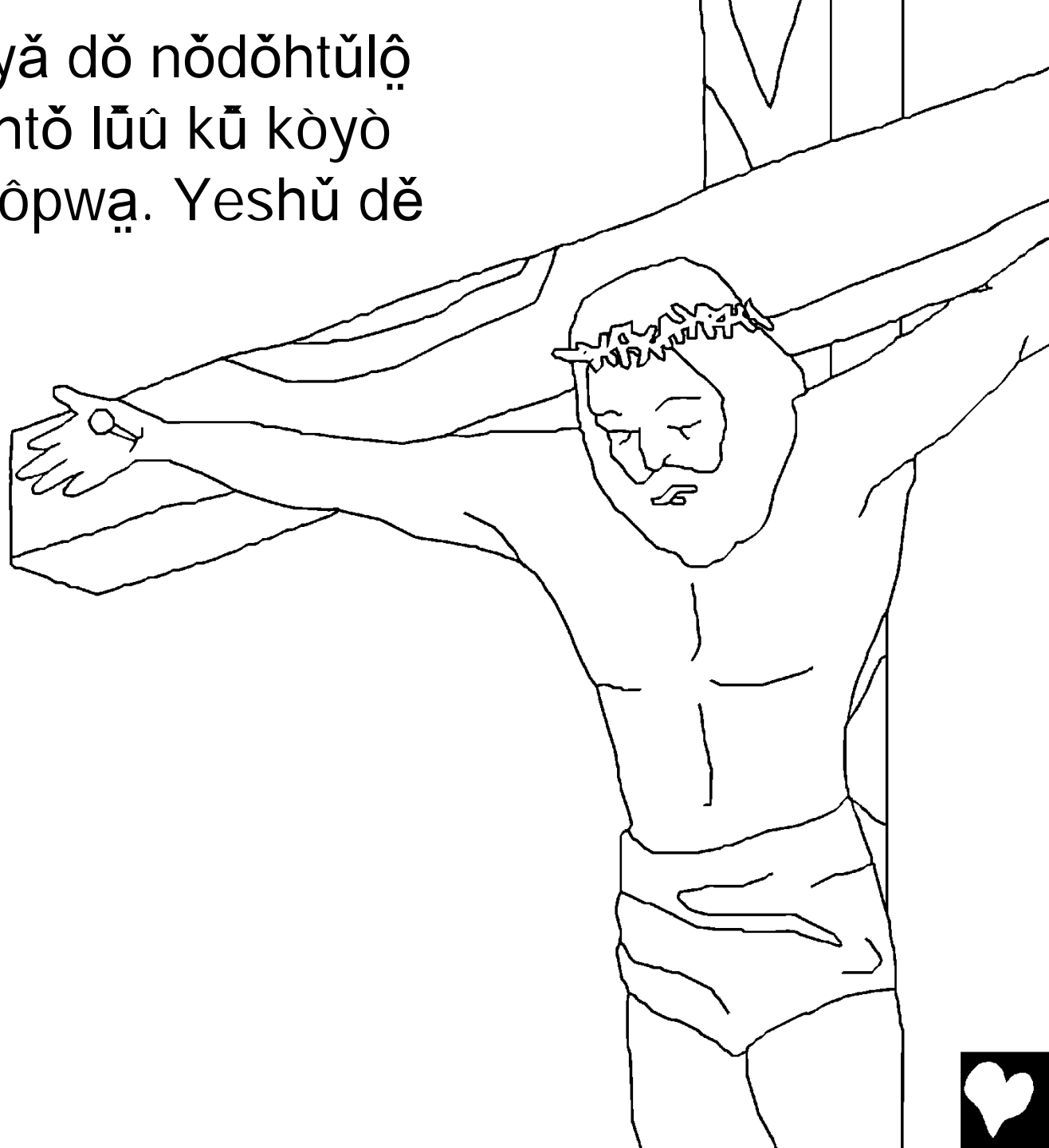
nǒdǒhtũlǒ nu!”



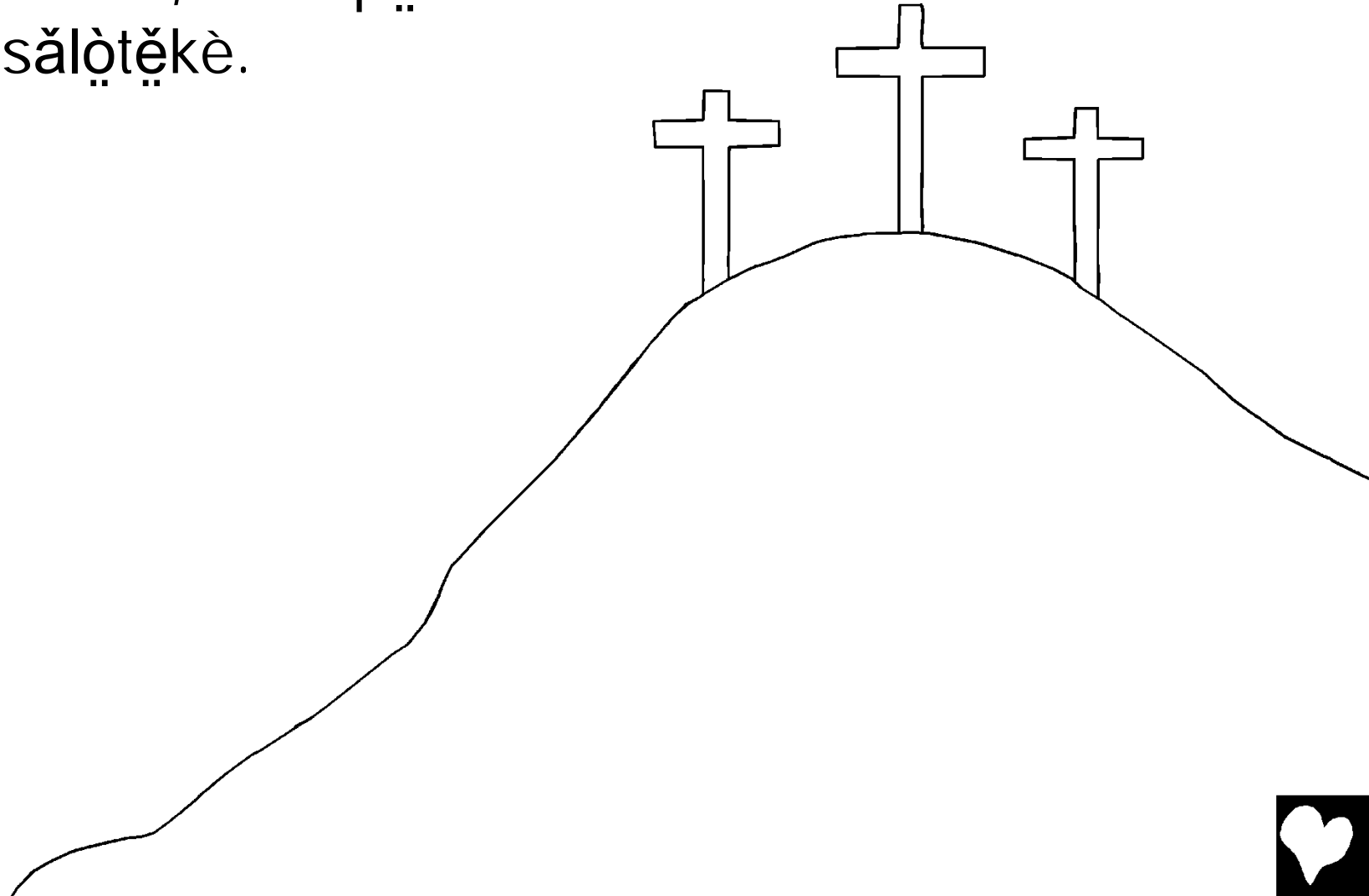
Dõnõkògutŷ dẽ Khwĩpĩlǎ ãlòkè Yeshũ
dõ asĩ cũdekũ dõ asĩ gũ htãsihtõkè lũũ
dõ nõdõhtũlõ. Põnudẽ kliphũ tokhlõ
pũcũkè Yeshũ. Dẽ a õcũ tũũ a nõdõhtũ
dẽ a hãhtõcũ dõ ikõkhwĩ agũlǎ. Gũlǎ
nutõkũ mĩ Hebrũyõ hĩ kũ, "Gõlǎgõtǎ."



Kòyò htăsihtökè yă dǎ nǎdǎhtŭlô
bănu. Kòyò htăsihtǎ lŭû kŭ kòyò
sǎginŭ, tǎkhô mŭ tǎpwa. Yeshŭ dǎ
a ô dǎ aklămakŭ.



Dě hugöpwĩpudũ dö kòyò cotětũbĩ dö taľuhtöhô akũ
hõtôpunu, a lötěhăyě kòhtòkòlò kè giňikhô. Yeshũ jĩpwĩ
kaăgũhtö dě a hĩ kũ, "Ö~ pha~, he ilòkè he tahtũpwa dö
na cũdekũ hõ," A hĩ põnu
htodě asălõtěkè.



Bănu akhanu, Wîarimatěphũ Khûyûtă
tôpwa a běkhu asăphlǒ dě a cūkwi
Yeshũ alŭtũnu dǒ Khwĩpĩlă a

ō. A mĩ a ōpa kũ kòyò
dũhtũ aprŭaphă dǒ kòyò
běduběňăĩ nutôprŭ
akla tôpwa. A mĩ
kòyò dǒ a
ōpǒkěshuĩ gũ

Cǒmara

ashiagă tôpwa.
Khûyûtă cũ pwĩňĩ
hugǒpwĩ pwĩdũ tôpu dě
a cũphĩtěkè Yeshũ dǒ
nǒdǒhtŭlô.

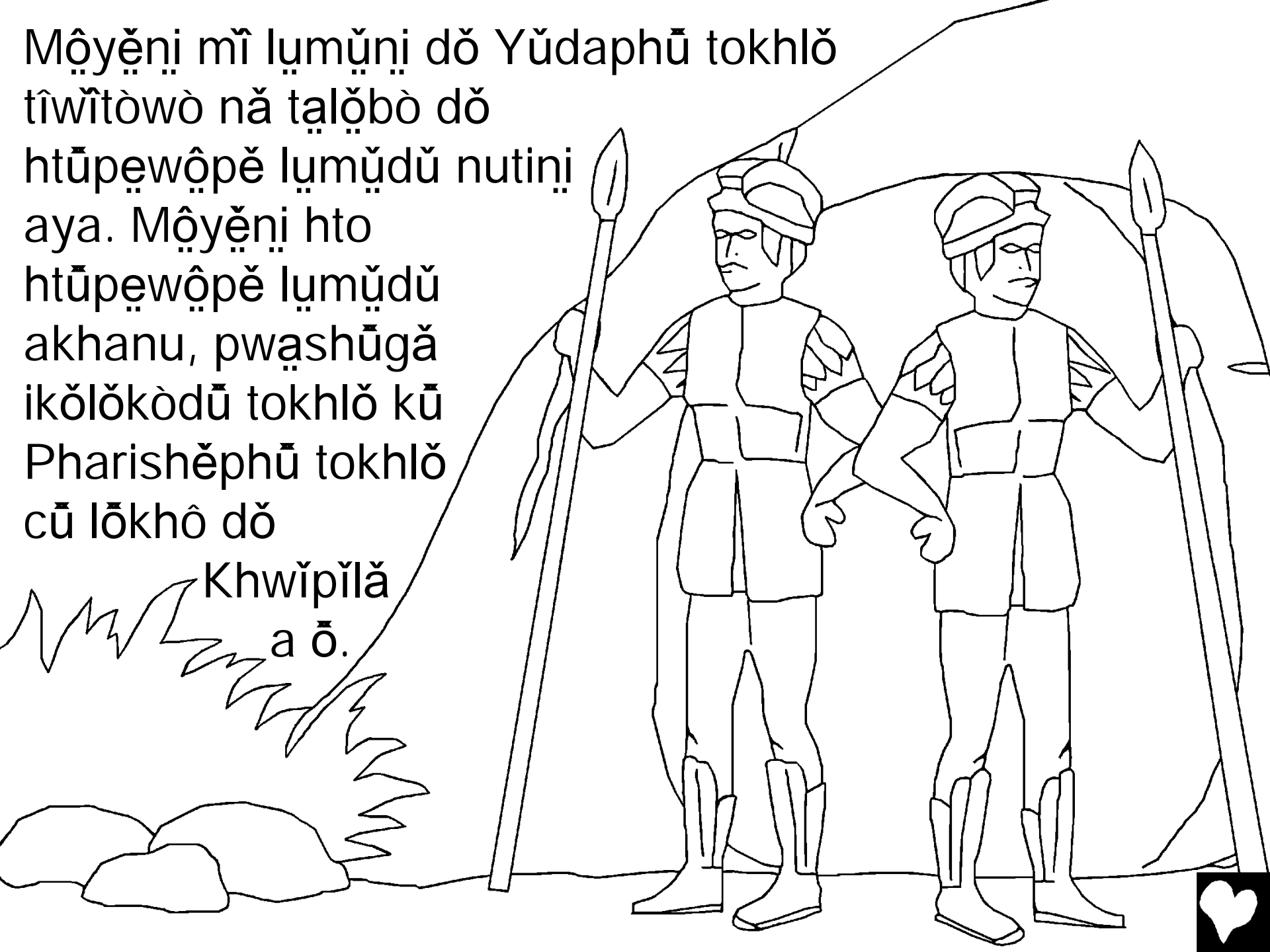


A bōbǐ lūū kū hugǒpwǐ plī pwīdū
nutōpū dē a cū bēnǔ lūū dǒ kòyò
khǔ nǎ hto lǔkū tōkū akū.
Lǔkū numǐ lǒkū dǒ a ō dǒ
shǒpǎlò dē a htūtoklo
bǐkè lǔkū nu kū
lǒbēdū tōmè.

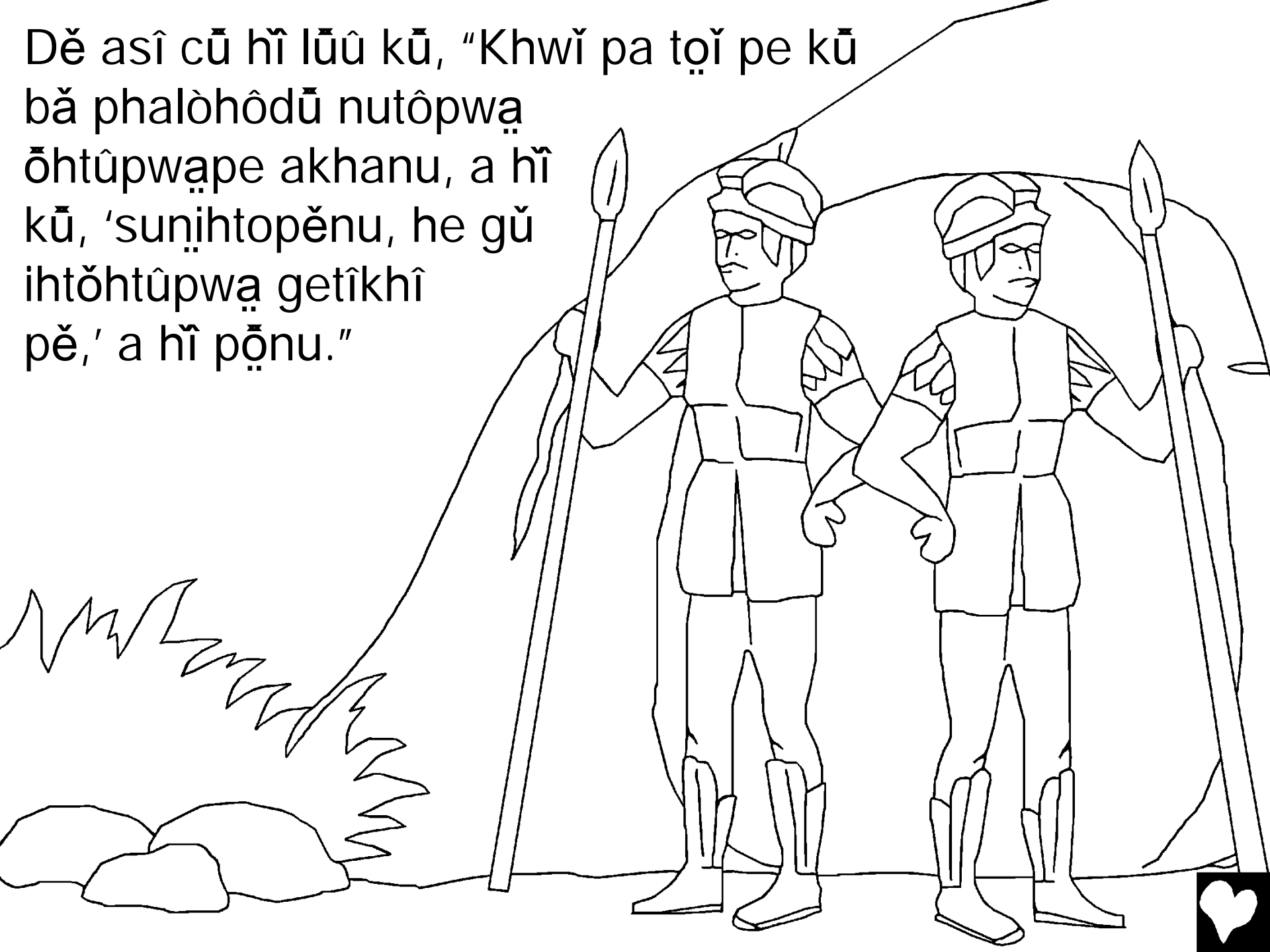


Mōyějņi mĩ lŭmŭņi dŏ Yŭdaphŭ tokhlŏ
tĩwĩtŏwŏ nă talŏbŏ dŏ
htŭpewŏpě lŭmŭdŭ nutinĭ
aya. Mōyějņi hto
htŭpewŏpě lŭmŭdŭ
akhanu, pwashŭgă
ikŏlŏkŏdŭ tokhlŏ kŭ
Pharishěphŭ tokhlŏ
cŭ lŏkhŏ dŏ

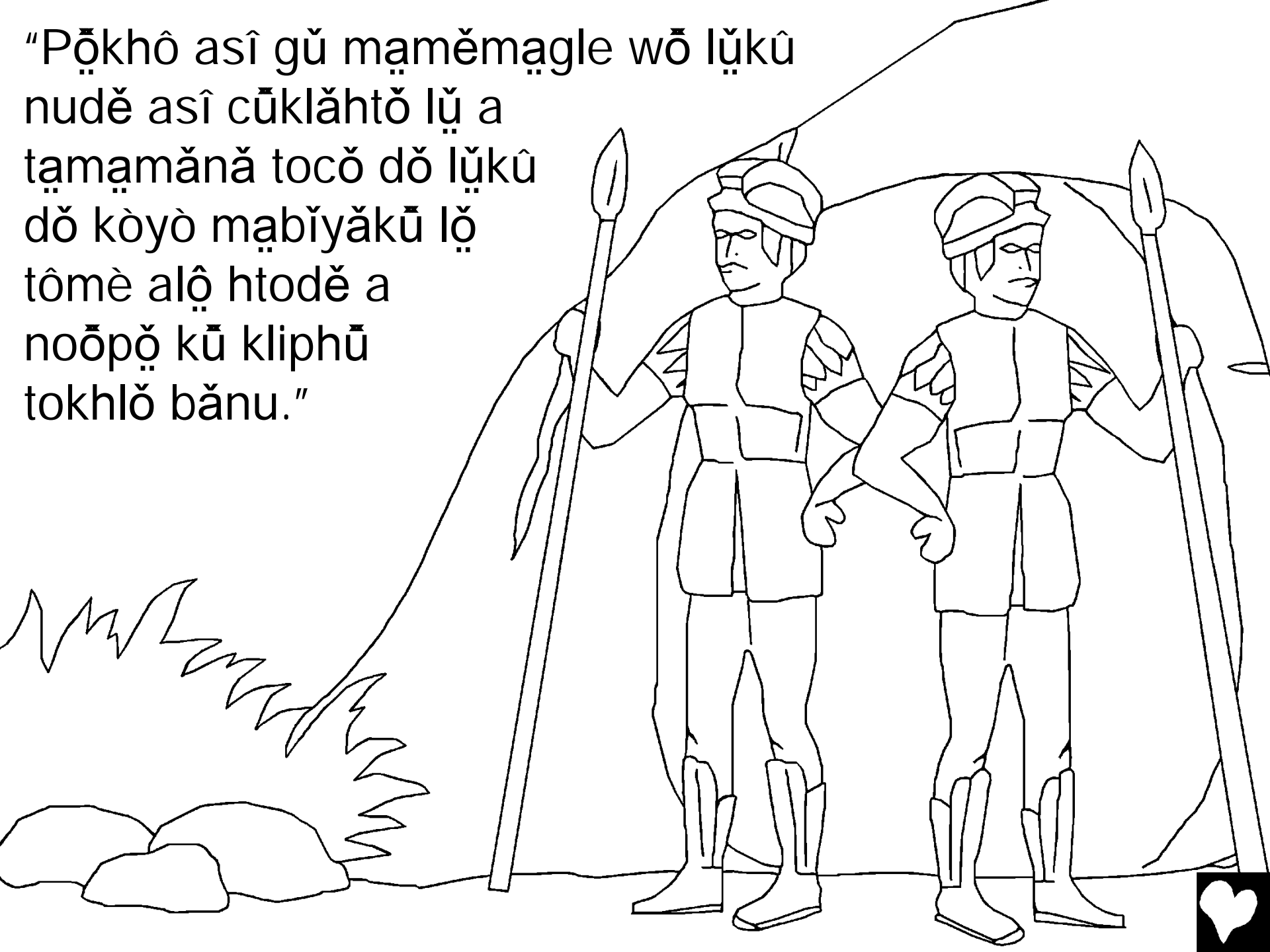
Khwĩpĩlă
a ŏ.



Dě asî cū hĩ lūū kū, "Khwĩ pa toĩ pe kū
bă phalòhòdū nutôpwa
ōhtûpwaꝑe akhanu, a hĩ
kū, 'sunĩhtopěnu, he gũ
ihtōhtûpwa getikhĩ
pě,' a hĩ pōnu."



“Põkhô asî gũ măměmagle wõ lǔkũ
nudě asî cǔklăhtõ lǔ a
tamămănă tocõ dõ lǔkũ
dõ kòyò mabǐyăkũ lõ
tômè alõ htodě a
noõpõ kũ kliphũ
tokhlõ bănu.”



Bă Yūdaphū a lūmūdū hto nōkòtōwō
lūmūlī wī̀sò lūmūkhīpe akhanu,
Magadală dokūphū Mōmārī
kū Mōmārī dō ashūshawa
hèkě lōkhō Bēcă a lūkū.

Dě tanahtūde shūjījī,
matitēhīdē Bēcă a
tanaphū tōpwa ō
dō mōkhū hēlò

htūlòkhūpō tephekè
lōnu tōmè dē a hē
hănòō dō lō nutōmè
akhū.

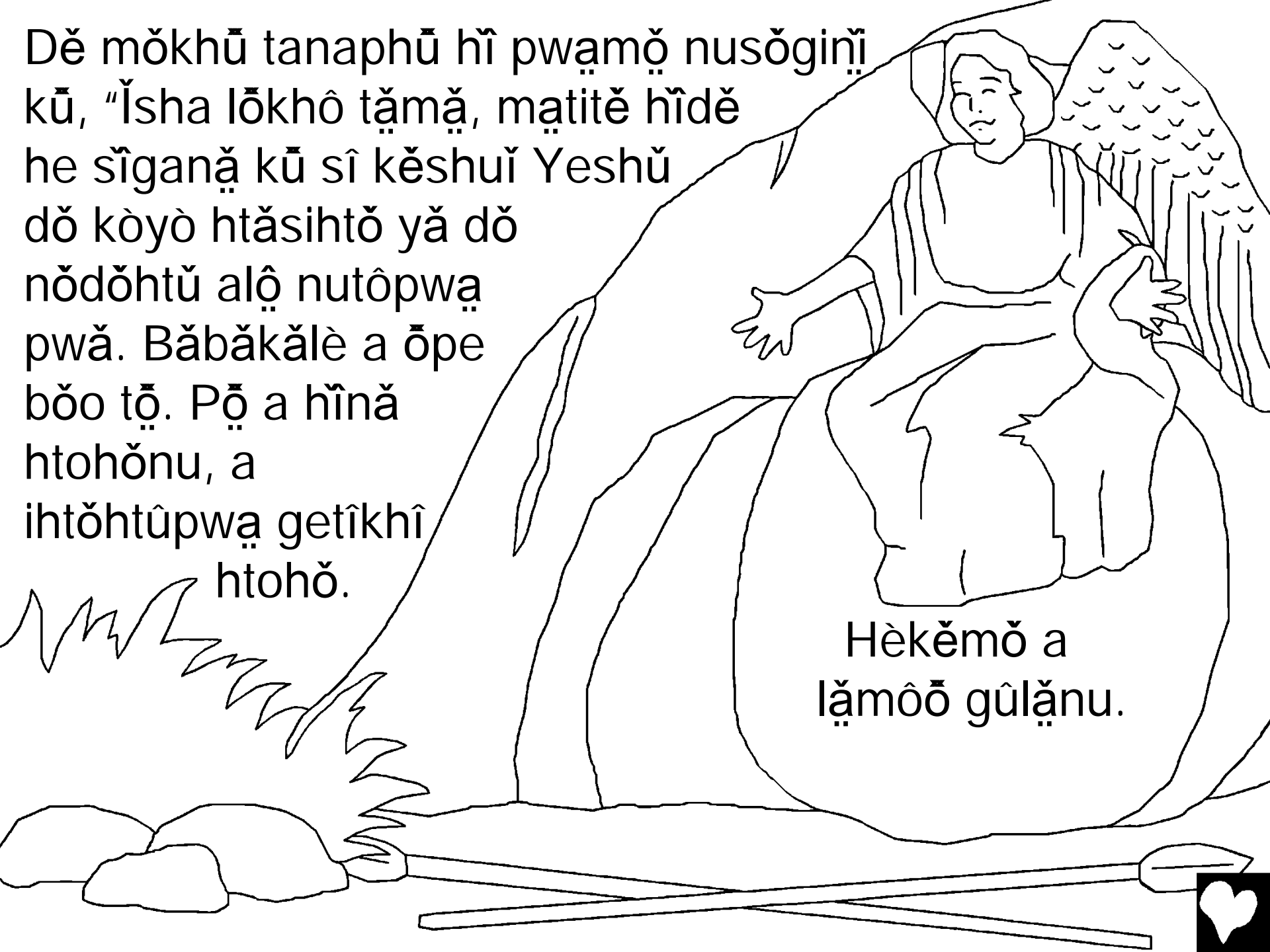


Pwḗḗpḗ tokhlḗ gònḗgḗglè bò lḗkhḗ
asî ḗsha tḗlḗshḗlḗ dḗ asî sḗsḗkḗ
kḗ kḗyḗsinu.




Dě mǒkhũ tanaphũ hĩ pwamǒ nusǒginĩ
kũ, "Īsha lǒkhô tǎmǎ, matitě hĩdě
he sĭganǎ kũ sĭ kěshuĩ Yeshũ
dǒ kòyò htǎsihtǒ yǎ dǒ
nǒdǒhtũ alǒ nutǒpwa
pwǎ. Bǎbǎkǎlè a ǒpe
bǒo tǒ. Pǒ a hĩnǎ
htohǒnu, a
ihtǒhtǔpwa getĭkhĩ
htohǒ.

Hèkěmǒ a
lǎmǒo gũlǎnu.



Põnudě pwamõ nusõginĩ õ bã lŭkũnu dĕ a
tŭplŭtewĕ hãhtõge lõkhõ. Asĩ ĩsha,
sãlĕsãlõ dĕ a khlĕge shõbĩĩ bã lõkhõ
akhõphijã tokhlõ. Tôplãnõ Bĕcã
Yeshũ kĕshĩ glãshũ asĩ dĕ a
hĩmõhĩwõshũ asĩ. Dĕ asĩ hĕglã
Bĕcã dĕ a hĕ pũmĕ lũũ
khõlõpõ dĕ cubucabahtõ lũũ.





Dõ nõkòpě tōplă dě bă akhōphijă shītōpwa ăshă
akhanu, a dŭlĕlŭ bă sō asî kŭ ană. Kòyò dõ a kĕshĭ

Yeshŭ si ihtõ htŭpwa gesõ tokhlõ shōbĭi bă asî
băbăkălè asî ikõpwĭ dě a yŭă lōkhô kòyò yõtõ akhŭakhî,
Yeshŭ săhtă asî. Bĕcă Yeshŭ hĭbăhto kŭ akhōphijă
tokhlõ dě Cõmara kaă gehtøkè yă dõ mōkhŭ dě a
htõhănòõ dõ Cõmara cŭtômŭ tōkhô.



Cǎmara mǎnǔbò kòyò hǎkhǔphǔ lǒbò.
Lǒ- bò kòyò dǎ a yǔnǎnǎnǎ aphǔkhǔ
tokhlǒnu, pǒkhô a gǔ nǐbǎ yôla htǔpwa
tǔjǔpwa dǎ a gǔ tǒ dǎ tapǐtalǔ tǒnu,
a ǐlòkè aphǔkhǔ tǒpwa nǒnu dǎ
kòyò hǎkhǔphǔ tokhlǒ ayahǒ.



Rŭme 3:23 Maṭitěhĩdě kòyò pŭ~ tŏpwa ma taṣŭtaṗlě. Dě a
htŏtŏbŏ pe dŏ Cŏmara a taṗwĩdŭsĩrĩhtũnu tŏpwa~ tŏ.

Rŭme 6:23 Maṭitěhĩdě, taṣŭ akhũakă mĩ taṣi. Băbăkălè
taṗwĩtaṣĩrĩ asũ dŏ Cŏmara ãlò kwe pa numĩ yŏla htũpwa
tũjũpwa dŏ pa Běcă Yeshũ Khrĩ akũ nuhŏ.

Hebrũ 9:27 Kòyò pŭ~ tŏpwa bă si pwa tŏplănŏpwa. Dě a
sihto pěnu, Cŏmara cĩhtŏ asĩ pě.

Ěphěsu 2:8,9 Maṭitěhĩdě, dŏ sĩ yŭă Khrĩ kũ Cŏmara
ĩbwĩsĩrĩ dŏ sĩkhũ akhũakhĩ, a maḥăplăge sĩ hŏ. Dŏ sĩ
năběcă jĩpwĩjĩle akhũkhĩ, dě sĩ nĩbă taḥăplăge mětŏ. Hŏomĩ
Cŏmara ãlòkwe pwa sĩ pwa. Dŏ sĩ ma taṗwŏ nutokhlŏ
akhũakhĩdě, Cŏmara maḥăplăge sĩ mĕbătŏ. Pŏnudě, sĩ
lăhtŭsŏ phĩhtŏlŏ tũ sĩnănu, agũlă ŏ tŏcŏ~ tŏ.



Rŭmĕ 10:9,10 Kĕ na olò kŭ nakhŭphĕ dĕ na kĕ hĩ kŭ
Yeshŭ mĩ Bĕcǎ tŏpwa dĕ na kĕ yŭǎ dŏ na sǎphlŏkŭ kŭ
Cŏmara mahtŭpwa getikhĩ Yeshŭ dŏ tasi hĩnu, na gŭ nĩbǎ
taṃahǎplǎge pĕ. Maṃtĕhĩdĕ, kòyò dŏ a yŭǎ dŏ a sǎphlŏkŭ
tokhlŏnu, Cŏmara gŭ bĕcŏbĕtĕ lŭu. Htodĕ kòyò dŏ a olò kŭ
akhŭphĕ tokhlŏnu, a nĩbǎ taṃahǎplǎge hŏ.

Yŭha 3:16,17 "Cŏmara mŏnŭbò kòyò hǎkhŭphŭ lŏbò. Lŏ-
bò kòyò dŏ a yŭnĩnǎnĩ aphŭkhŭ tokhlŏnu, pŏkhô a gŭ nĩbǎ
yôla htŭpwa tŭjŭpwa dĕ a gŭ tŏ dŏ taṃitalŭ tŏnu, a ìlòkè
aphŭkhŭ tŏpwa nŏnu dŏ kòyò hǎkhŭphŭ tokhlŏ ayahŏ.
Maṃtĕhĩdĕ, Cŏmara nohèlò aphŭkhŭ dŏ a gŭ cĩhtŏ kòyò
hǎkhŭphŭ ayanu mĕtŏ. Mĕmĕtŏkhônu a nohè lŭu dŏ a gŭ
hè maṃahǎplǎge kòyò hǎkhŭphŭ aya nupwǎ."



1 Yûha 5:11-13 Dĕ ƚakhòlụ mĩ títèya hĩdĕ, Cǒmara ìlò bã
pa yòla htùpwa ƚùjùpwa ƚalakhă dĕ yòla htùpwa a kòshĩ
numĩ a ò dǒ aphũkhũ akũnu. Mòpèpĕ bãbă dǒ a ñĩbă
aphũkhũ numĩ, a ñĩbăhǒ ƚahtùpwanu hǒ. Băbăkălè mòpèpĕ
băbă dǒ a ñĩbă gũ kòyò Cǒmara aphũkhũhǒ tǒ numĩ, a
ñĩbă gũ kòyò ƚahtùpwa tǒ. ƚa dǒ he wĕ bã sĩ hǒonumĩ,
pǒkhô sĩ dǒ a yũă Cǒmara aphũkhũ amì tokhlǒ gũ sĩgană
tũ sìnă kũ sĩ ñĩbăhto yòla htùpwa ƚùjùpwa ƚalakhă
ayanudĕ, he wĕ bã sĩ pwă.



Matě 26-28; Lŭka 22-24; Yŭha 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Manumanaw Bible (kxf) Wycliffe USA

<https://live.bible.is/bible/KXFTEM/GEN/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

